

A "mikrofon" túl oldalán

Riport az Urahara Shop vezetőivel



Riport alanyok:

Főadmin: *Kira*

Adminok: *Durmolos, Hiko, Ranma, Russel*

Riportott készítették:

NewPlayer és Kurosaki

Üdvözlünk minden interjúra éhes olvasót.

Sokat nem kellett gondolkodnunk azon, hogy vajon kik legyenek az első riportunk alanyai, hiszen ezzel a fansub csapattal már nagyon régóta ápolgatjuk a kapcsolatunk. Úgyhogy nem is szaporítom tovább eme bekezdés karaktereit, reméljük mindenki élvezni fogja a beszélgetést. Üdvözlétek a sorban elsőként az oldal Főadminisztrátorát: *Kirát*.

Üdv, Kira! Térjünk is rá akkor a kérdésekre.

- Mikor alapítottad meg az UraharaShop-ot, milyen céllal és az elejétől fogva ez volt a csapat neve?

- Sziasztok!

Az UraharaShop oldal 2007. szeptember 7-én indult útnak, bár nem először. Előtte volt jó pár szárnypróbálgatásunk, de azok semmire sem jutottak. A cél eleinte kizárólag egy Bleach-fansub csapat volt, és persze a neve is más volt. Aztán később egyre híresebbek lettünk, ezt főleg a Bleach-nek köszönhetjük, így jött az ötlet, hogy más animéket is vegyünk fel a listára, valamint kezdjünk el csapattagokat toborozni. Ezután úgy 2007. december - 2008. január körül jött a név váltás... emlékeim szerint... Pontos dátumot nem tudok mondani, régen volt. Az új névről szavazást is indítottunk és szoros versenyben végül az Urahara Shop név nyert. A másik esélyes az Urahara Shouten lett volna, ami szintén ugyanazt jelenti, csak romanji írásban.

- Hány emberrel kezdted el a munkát?

- Az oldalt és annak ötletét teljesen egyedül vittem véghez. Aztán kiírtam tagfelvételt és volt is pár jelentkező, de nem több 1-2-nél. Ez persze még a 2007. szeptemberében indult oldal előtt volt. Ez a vállalkozás nem jutott sokra, majd a szeptemberben indult oldalt is egyedül kezdtem, és első jelentkezőként Russel lett a társam, mint fórum moderátor, aki azóta is szerves része a csapatnak. Másodikként egy fordító jelentkezett, ő volt Konoshi, és így indult útjára a Bleach melletti második projektünk a Tsubasa Chronicles. Ezután már magától csordogáltak a tagok, és egyre több projektünk is lett.

- Kik kerültek be a csapatba az évek folyamán?

- Nos, a csapattag toborzás elég rendszertelenül zajlott az elején. Voltak akik felhívás révén kerültek a csapatba, voltak akik megkerestek, hogy szívesen dolgoznának velünk, de voltak olyanok is, akiket mi kerestünk fel AnimeAddicts-on, mert például egy olyan projektet fordítottak egyéni fordítóként, amit a csapat keretein belül akartunk tudni. Ilyen volt például Dread, a D. Gray-man animével.

Aztán voltak olyanok is, akik más csapatból váltak ki, és úgy gondolták, hogy nálunk folytatnák a pályafutásukat. Valamint csapatok is olvadtak belénk, mint az ApjaFia FanSub, akik a megszűnés szélén álltak, de hogy ez ne legyen végleges úgy döntöttek csatlakozni, és mi szívesen láttuk őket. Aztán jöttetek ti az Anime-Kanojo-sok is. Így ezek a beolvadások nagyban megnövelték a látogatottságunkat, és a csapattag, valamint a futó projekt számunkat is!

- Milyen érzés vezetni egy elég nagy és talán híresnek is mondható csapatot?

- Köszönöm, hogy feltettétek ezt a kérdést.

Őszintén szólva vegyes érzelmeim vannak a múltba nézve. Egy részről csodás volt, ahogy a felhasználók elismerték és dicsérték a munkánkat, valamint jó érzés volt figyelemmel követni az oldal folyamatos fejlődését és az egyre nagyobb látogatottságot a konkurenciák ellenére. Viszont ahogy fejlődött az oldal, úgy vált egyre nehezebbé a munka is. Egyre több energiámat és időmet kellett beleölnöm, és nem tagadom sokszor az ideg kivert olyan dolgok történtek. Célzok itt az egyes tárhelyeken való többszöri törlésre, ami után a nulláról kellett újraindítani az oldalt, vagy a sok frissítéssel járó idegesség, hiszen jelenleg Magyarország legtöbb friss anyagát kitermelő csapat vagyunk. De még sorolhatnám sokáig. Összességében vegyesek az érzelmeim, ez a válasz a kérdésre.

- Milyen terveid vannak még az oldal jövőjét illetően?

- Világuralom és a többi hülyeség, mint minden főadminnak.

Na jó, azért nem teljesen. Őszintén szólva annyi dolgom volt/van az oldal körül, hogy nem nagyon jutott idő tervezgetésre, csak hajtani kellett napról-napra. Persze vannak olyan nagy tervek, hogy Magyarország legnagyobb fansub csapata legyünk, de sok időt nem áldozok ennek a célnak az elérésére, csak csinálom amit kell az oldal érdekében és próbálom kielégíteni a látogatók és a csapattagok igényeit. Ha tervnek lehet mondani, akkor egy összetettebb, átláthatóbb, szebb designnal megáldott oldal lenne a célom, ami talán végre össze is jön. Jelenleg az UraharaShop új külsőjén dolgozom, mely az eddigi legjobb design lesz az oldal történelmében, azaz már méltó lesz az oldalhoz. Ezenkívül csinálom tovább a projektjeim, és szeretnék az oldalon olyan funkciókat létrehozni, amelyek feldobják azt. Értem itt, a kvízzjátékot, és egyéb újdonságot, netán egy Bleach nevelde... nem tudom még... A többi dolog meg majd jön magától, ahogy a kreativitásom és időm engedi. Természetesen mindenről konzultálok előtte veletek.

- Esetleg tervezel új projektet a jövőben?

- A projektek kiválasztása soha sem az én feladatomból volt. Mindig a fordító dönti el, hogy mit fordít, hisz olyanra nem lehet kényszeríteni, amit nem szeretne csinálni. Az oldal alakulásának az elején még adtam tanácsokat a fordítóknak, akik sokszor meg is fogadták, azóta már nem. Az oldal jelenlegi Aktív Projektjei közül a Blassreiter manga, a Bleach anime/manga, a Gintama és a Kateikyoushi Hitman Reborn anime/manga azok, amiket én akartam az oldal keretein belül tudni és részt is veszek az elkészítésükben. Jelenleg ezek a projektek eléggé lekötnek, így kétkeltem, hogy többet vállalnék, maximum ha feltűnik a színen még egy méltán híres shounen fight, hisz látható a legtöbbet mi visszük nagy sikerrel.

Köszönjük szépen Kirának a válaszokat. A továbbiakban a többi admint kérdezzük:

- Mióta vagy a csapat tagja és hogyan kerültél be?

Hiko:

Úgy körülbelül 1 éve vagyok csapattag, azóta, hogy az Anime-Kanojo beolvadt a csapatba. Bár már előtte is tag voltam az oldalon, aktív csak ezután lettem. Ásszem ezen nagyon nem kell mit ragozni.

Durmolos:

2007 októberében csatlakoztam a csapathoz. Én kerestem meg Kirát a Requiem from the darkness kapcsán, mivel láttam, hogy ő fordította le az első részt, és meg akartam kérdezni tőle, hogy van-e angol felirata, mivel lusta voltam ASD-vel kinyerni a feliratot. Így megkérdezte, hogy nem lenne-e kedvem csapatban fordítani inkább, én pedig igent mondtam. Azóta nem tudnak levakarni.

Russel:

Elég kalandos úton lettem az, ami most. Először olvastam Kira 'állás hirdetését', amiben épp tagokat keresett. Mivel máshoz nem érettem, így Fórum moderátor lettem. Nem volt sok dolgom, és akkor kezdtem bele életem első igazi időztésébe, a Bakumatsu Kikansetsu Irohanihoheto című animébe, aztán Albel-lel beszélgetve elkezdtük a H2O animét, ami azóta is egyik kedvencem. Azóta Albel-lel sok közös projektünk lett, valahogy egy alegységgé váltunk. Mióta videós kiadást csinálunk (taichou meirei), azóta formázgatok is feliratokat.

Ranma:

Kira keresett Bleach manga fordítót a csapatba. Olyan 2008 januárja lehetett, mert diploma félév alatt csatlakoztam emlékszem. Azóta kicsit már több mindent viszek.

- Milyen Anime/Manga projektek várhatók a jövőben tőletek?

Hiko:

Ha-ha. Ez egy jó kérdés. Jelenleg azon vagyok, hogy ami rám zuhant azt befejezzem, aztán csaphatok bele igazán abba, ami eleve tervezve volt, mint például befejezni az animék közül a Kyou Kara Maou-t és a Koisuru Boukunt, mangák közül pedig ott van a Pandora Hearts és a 07-Ghost, amik a szívem csücskei fordítás terén. Tervezettek között jelenleg a Mazinkaizer SKL, Beelzebub Sorozat és OVA, Sekai-ichi Hatsukoi Sorozat és OVA áll. Fordítóként legalábbis én leszek jelen ezeknél. Lektorként továbbra is ott vagyok a Fairy Tailben, Maria Holicban és ott leszek majd az Ao no Exorcis-ban. De persze van még elfekvőben pár újrafordítandó cucc is, de az egyelőre az én titkom marad.

Durmolos:

Huh, hát amint a King of Thornt vagy a Ga-rei mangát befejeztem, szeretném elkezdni a Jackals mangát. Animék közül most inkább az aktuális és felfüggesztett projekteket vettem célba, illetve régebbi animék közül mazsolázok. Szezonos animék közül csak movie-kat vállalok, semmi hosszabbat. Talán majd, ha valamelyik animét befejeztem az aktívak közül.

Russel:

Steins;Gate a tavaszi szezonban. A Chäos;Head anime-hez kapcsolódik.

Ranma:

Nekem az, amit a többi csapattagnak is csak tanácsolni tudok. Behozom az összes projektem, amiből lemaradtam. Új projektek a jövőre nézve: Yu-Gi-Oh! (Zexal, GX, 5D, Mozik esetleg), Maria Holic 1-2

- Melyik projekthez fűződik a legjobb élmény (ha van ilyen) és miért?

Hiko:

Nem is tudom. Eddig egy sorozatom van, ami befejezett, plusz két 2 részes kis OVA. Ami nekem leginkább élmény benne az néha maga az angol szöveg. Van, hogy olyanokat tudnak írni az angolok, hogy könnyesre röhögöm magam azon, mennyire nem az kellene oda -na ilyenkor van az, hogy nem az örömtől vagyok könnyes-, de persze vannak olyanok is, ahol a fordítók benne hagyják a saját kis véleményüket a feliratba egy-egy szereplőről, na az nagy poén tud lenni, ekkor van, hogy legalább fél órára otthagynom a feliratot, mert nem tudok koncentrálni rá tovább.

Durmolos:

A Phantom ~ Requiem for the phantom-hoz és a The Daughter of Twenty Faces-hez. És hogy miért? Mert ezeket fordítottam a legnagyobb lendülettel és beleéléssel. Mindkettő stílusa közel áll hozzám, vagyis ahhoz, amit szeretek egy animében.

Russel:

Igazából minden projektnél van ilyen. Főleg amikor az egymásnak szóló megjegyzéseket olvassuk az ass fájlokban. Volt, hogy 1 évvel később megnéztem őket és eléggé felvidultam. (Ezt csak feliratszerkesztőben lehet látni, a videóban nem látszanak~)

Ranma:

Nos, sok kedvenc van, de ha már választani kell, akkor Negima. És hogy miért? Mert egyszerűen nem veszt a színvonalából, a többi eddig megismert mangához/animéhez képest. Bár a Star Driver is pályázik rá, a kedvencek között van, remélem nem rontják el a végét.

- Szerinted melyik csapat legyen a következő interjú alany?

Hiko:

Következő csapat? Van olyan? Jó, tudom ez gáz volt :) Nos, gondolom, a már kultusznak számító AnimeAddicts lenne a legcélszerűbb választás. De alapjában véve nekem teljesen mindegy :) Csatlakozom az utánam szólókhhoz:P.

Durmolos:

Ranma már megírta előttem (utánam). Többet, jobbat, szebbet én sem tudok írni ;)

Russel:

A Naruto-kun!!! Mindenképp őket kell!!! Naaaaaaaaaaaaa!!!!

Ranma:

Lehet, hogy nem tetszik majd egyeseknek, de én csak azokat említeném meg, akik már letettek valamit az asztalra, és hoznak valamilyen szintű minőséget is. Ezek közül bárki lehet: AnimeAddicts, LJK Fansubs, BM-Fansub, SRP Fansub, Totenkopf, és sajnos a mára már nem létező HLT.

- Végezetül köszönjétek el pár szóban az olvasóktól:

Kira:

“Az ördögöm táncot járt a démonjával, és a hegedűszónak még messze nincs vége.(Dexter) Mert, az Urahara-Shop Él, és Élni is fog! (Várom a szép lányok jelentkezését.) Sziasztok.”

Hiko:

Köszönöm, hogy elolvastatok és köszönöm, hogy nézitek/olvassátok, amiket művelgetek/tünk. Más most nem jut eszembe, és amúgy is rám lett szólva, hogy ne írjak regényt :) De csak azért is: “Don’t you get tired of making a same speech every time you’re faced with a challenge. Stop saving the world and get a hobby.” by Seto Kaiba.

Durmos:

Viszlát, és kösz a halakat!

Russel:

“Nem érdekel, ha ördög vagyok... A pokoli fegyveremmel veszek rá, hogy meghallgass!” - Nanoha

Ranma:

“... jobban szeretem, ha mindenki utál, mintha színészkednem kell bárki szeretetéért.” - William Shakespeare

*Mindenkinek köszönjük a részvétet és a kitartását, hogy szántatok ránk az időtökből.
A továbbiakban pedig szeretnénk sok sikert kívánni az oldalhoz.*

Engedd szabadjára a fantáziád!



Weboldal: www.uraharashop.hu Email: uraharashop.inform@gmail.com



Riportot készítette NewPlayer és Kurosaki